

Procedura selettiva pubblica, per titoli, per l'individuazione di esperti con cui stipulare contratti di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività didattica a distanza e/o ibrida nell'ambito dei corsi di lingua organizzati dal Centro Linguistico di Ateneo (CLA) dell'Università degli Studi di Foggia - a.a.2022/2023.

VERBALE

Il 4 novembre alle ore 9.30, in via telematica, si riunisce al completo la Commissione giudicatrice della selezione specificata in epigrafe, nominata con D.R n. 1702/2022 prot. n. 51045-VII/1 del 10.10.2022, così composta:

Presidente	prof.ssa Lucia Perrone Capano – Professore Ordinario L-LIN/13 – Letteratura Tedesca presso il Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni Culturali, Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Foggia e Direttore del C.L.A.;
Componente	dott.ssa Antonella Catone – ricercatrice L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca presso il Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni Culturali, Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Foggia;
Componente	dott.ssa Maria Rosaria Lops – Responsabile del Servizio Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Foggia.
Segretario verbalizzante	dott.ssa Cristina D'Andrea – Responsabile dell'Unità Gestione Supplenze Contratti e Incarichi dell'Università degli Studi di Foggia.

Prima di dare inizio ai lavori, i componenti della Commissione giudicatrice prendono visione dell'elenco dei candidati che hanno presentato domanda di partecipazione alla selezione, trasmesso dall'Area Risorse Umane, e che risultano essere i seguenti:

N.	Nome	Cognome	Data di nascita	Luogo di nascita	Candidatura
1	MICHELE	RUSSO	24/08/1976	FOGGIA	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
2	ADRIANA	DI BIASE	20/05/1979	FOGGIA	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
3	ANTONIO	SALVATI	17/02/1980	FOGGIA	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
4	ANTONIETTA	SERENA	15/12/1964	LUTON	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
5	DORA	TREGGIARI	29/11/1965	DORA	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
6	GIANFRANCO	PRENCIPE		FOGGIA	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
7	OLALEYE OLUFEMI	OLALEYE OLUFEMI	28/04/1975	IBADAN (NIGERIA)	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
8	ELENA	DI LERNIA	05/09/1977	TRANI	Corso di lingua inglese per le certificazioni b1, b2, c1, c2 e ielts
9	MYRTHA JULIANE	DE MEO - EHLERT	27/06/1985	FRANCOFORT E (GERMANIA)	Corso di lingua tedesca per le certificazioni a2, b1, b2, c1
10	FAIENZA	SEVERINA	30/10/1972	LA HESTRE (BELGIO)	Corso di lingua francese per le certificazioni b1 e b2
11	VALERIA	MARINACCIO	20/07/1973	FOGGIA	Corso di lingua cinese per la certificazione a1, a2

12	GIOVANNI	RUSCICA	26/05/1994	NOTO	Corso di lingua cinese per la certificazione a1, a2
13	MARIA VICTORIA	GARCIA ALVAREZ	12/08/1984	CORDOBA (ARGENTINA)	Corso di lingua spagnola per la certificazione b1, b2 e c1
14	VICTOR ALEJANDRO	LIOTINE	18/06/1978	MAR DEL PLATA (ARGENTINA)	Corso di lingua spagnola per la certificazione b1, b2 e c1
15	CLARA	SALVADOR HERRERA	08/07/1995	MADRID (SPAGNA)	Corso di lingua spagnola per la certificazione b1, b2 e c1
16	JULIETA	ALANIZ	10/05/1974	BUENOS AIRES (ARGENTINA)	Corso di lingua spagnola per la certificazione b1, b2 e c1
17	ALBERTO	HERRAIZ HERRAIZ	14/11/1982	BARCELLONA (SPAGNA)	Corso di lingua spagnola per la certificazione b1, b2 e c1
18	MOHAMMAD SHADI	AQEEL	01/01/1976	DAMASCO (SIRIA)	Corso di lingua araba per la certificazione a1,
19	MOHAMMAD JAMIL	KHAZNA	02/03/1980	DAMASCO (SIRIA)	Corso di lingua araba per la certificazione a1,
20	GASSID MOHAMMAD HOSSEIN	HOSEINI	01/07/1980	BABEL (IRAQ)	Corso di lingua araba per la certificazione a1,

Ciascun commissario sottoscrive una dichiarazione con la quale conferma di non aver alcun rapporto di parentela o affinità, entro il quarto grado incluso, con i candidati e gli altri membri della Commissione, nonché di non trovarsi in alcune delle situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, di non ricoprire cariche politiche o sindacali e di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale. Le predette dichiarazioni sono allegate al presente verbale di cui fanno parte integrante (vedi allegato n.1).

La Commissione per lo svolgimento della selezione osserverà le norme contenute:

- nel D.P.R. 9.5.1994, n. 487, così come modificato con D.P.R. 30.10.1996, n. 693;
- nell'avviso di selezione, indetta con D.R. 1610-2022 prot. n. 47288-VII/1 del 26.09.2022.

La Commissione, atteso che la selezione consiste nella valutazione dei titoli, ai quali potrà essere attribuito complessivamente un punteggio massimo di 60 punti, stabilisce i seguenti criteri di valutazione, secondo quanto previsto dall'art. 6 dell'avviso di selezione:

a) Titolo di studio in ragione del voto di laurea fino a un massimo di 15 punti così attribuiti:

- da 4 a 9 punti per voto di laurea da 100/110 a 105/110;
- da 10 a 14 punti per voto di laurea da 106/110 a 110/110;
- 15 punti per voto di laurea di 110/110 e lode.

b) Ulteriori titoli accademici rispetto a quelli richiesti per la partecipazione alla presente selezione, fino a un massimo di 15 punti:

- Dottorato in linguistica, linguistica applicata, traduzione e filologia - 6 punti
- Laurea specialistica/magistrale o diploma di laurea vecchio ordinamento in un campo pertinente - 4 punti;
- Master in linguistica applicata, glottodidattica - fino a 4 punti secondo la durata;
- Borse di studio - fino a 1 punto secondo la durata;
- Certificazioni linguistiche avanzate nella lingua di riferimento - fino a 1 punto;
- Altri corsi/diplomi pertinenti - fino a 1 punto secondo la durata;

c) Esperienze lavorative e/o di ricerca nel settore attinente alle attività oggetto del contratto, fino a un massimo di 30 punti:

- Docenze universitarie (1 punto per ciascun insegnamento di minimo 6 cfu) - fino a 15 punti;
- Lavoro tempo pieno presso un CLA (1 punto per ogni anno di servizio) - fino a 15 punti;
- Lavoro tempo pieno presso le scuole statali o scuole di lingua (0,5 punti per ogni anno di servizio) - fino a 15 punti;
- Corsi di lingua svolti presso un CLA o scuola di lingua o ente privato (1 punto per ogni corso di 60 ore) - fino a 10 punti;
- Attività di traduzione dalla/nella lingua di riferimento - fino a 5 punti
- Pubblicazioni pertinenti l'area linguistica, nella lingua di riferimento - fino a 5 punti
- Partecipazione a gruppi di ricerca nell'area pertinente - fino a 5 punti

La commissione stabilisce che in caso di punteggio ex aequo adoterà il criterio della minore età, quale titolo di preferenza ai sensi dell'art. 3 comma 7 della legge 127/97 e s.m.

La Commissione prende visione delle domande e della documentazione prodotta dai sopraelencati candidati. All'esito della predetta verifica, la Commissione stabilisce di ammettere alla procedura i seguenti candidati:

CANDIDATI AMMESSI		
1	MICHELE	RUSSO
2	ADRIANA	DI BIASE
3	ANTONIO	SALVATI
4	ANTONIETTA	SERENA
5	DORA	TREGGIARI
6	GIANFRANCO	PRENCIPE
7	OLALEYE OLUFEMI	ADISA
8	ELENA	DI LERNIA
9	MYRTHA JULIANE	DE MEO -EHLERT
10	FAIENZA	SEVERINA
11	VALERIA	MARINACCIO
12	GIOVANNI	RUSCICA
13	MARIA VICTORIA	GARCIA ALVAREZ
14	VICTOR ALEJANDRO	LIOTINE
15	CLARA	SALVADOR HERRERA
16	JULIETA	ALANIZ
17	ALBERTO	HERRAIZ HERRAIZ
18	MOHAMMAD SHADI	AQEEL
19	MOHAMMAD JAMIL	KHAZNA
20	GASSID MOHAMMAD HOSSEIN	HOSEINI

La Commissione decide di escludere dalla selezione, per mancanza di requisiti di cui all'art. 2, lettera b), la seguente candidata.

CANDIDATA ESCLUSA		
1	MARIA VICTORIA	GARCIA ALVAREZ

La Commissione procede con la valutazione dei titoli presentati dai candidati ammessi alla selezione. Al termine dei lavori, la Commissione predispone i seguenti elenchi, uno per ogni disciplina linguistica, con l'indicazione del punteggio assegnato a ciascun/a candidato/a:

ELENCO CANDIDATI ESAMINATI LINGUA CINESE					
Nome	Cognome	Titolo di studio Max 15 punti	Ulteriori titoli Max 15 punti	Esperienza lavorativa Max 30 punti	Totale max 60 punti
VALERIA	MARINACCIO	11	5	21	37
GIOVANNI	RUSCICA	15	10	4	29
ELENCO CANDIDATI ESAMINATI LINGUA SPAGNOLA					
Nome	Cognome	Titolo di studio Max 15 punti	Ulteriori titoli Max 15 punti	Esperienza lavorativa Max 30 punti	Totale max 60 punti
JULIETA	ALANIZ	15	2	13	30

CLARA	SALVADOR HERRERA	/	5	17,5	22,5
VICTOR ALEJANDRO	LIOTINE	4	2	10	16
ALBERTO	HERRAI HERRAIZ	/	3	2	5

ELENCO CANDIDATI ESAMINATI LINGUA FRANCESE

Nome	Cognome	Titolo di studio Max 15 punti	Ulteriori titoli Max 15 punti	Esperienza lavorativa Max 30 punti	Totale max 60 punti
SEVERINA	FAIENZA	15	1	8	24

ELENCO CANDIDATI ESAMINATI LINGUA TEDESCA

Nome	Cognome	Titolo di studio Max 15 punti	Ulteriori titoli Max 15 punti	Esperienza lavorativa Max 30 punti	Totale max 60 punti
MYRTHA JULIANE	DE MEO ELHERT	13	12	21	46

ELENCO CANDIDATI ESAMINATI LINGUA INGLESE

Nome	Cognome	Titolo di studio Max 15 punti	Ulteriori titoli Max 15 punti	Esperienza lavorativa Max 30 punti	Totale max 60 punti
ADRIANA	DI BIASE	15	15	30	60
MICHELE	RUSSO	15	15	30	60
ANTONIO	SALVATI	15	6	16	37
ANTONIETTA	SERENA	14	10	11,5	35,5
DORA	TREGGIARI	15	5	15	35
ELENA	DI LERNIA	10	2	16	28
GIANFRANCO	PRENCIPE	15	1	10	26
OLALEYE OLUFEMI	ADISA	/	/	21,5	21,5

ELENCO CANDIDATI ESAMINATI LINGUA ARABA

Nome	Cognome	Titolo di studio Max 15 punti	Ulteriori titoli Max 15 punti	Esperienza lavorativa Max 30 punti	Totale max 60 punti
GASSID MOHAMMAD HOSSEIN	HOSEINI	15	12	16	43
MOHAMMAD SHADI	AQEEL	8	4	11	23
MOHAMMAD JAMIL	KHAZNA	/	/	11	11

Ai sensi dell'art. 7 dell'avviso di selezione in parola, "l'Amministrazione procederà alla definizione del numero degli incarichi ed all'attribuzione dei medesimi in funzione delle esigenze organizzative dei corsi in parola e tenuto conto del grado di specializzazione e di esperienza maturato dagli esperti selezionati, come risultante dall'elenco formato dalla Commissione giudicatrice.

La Commissione termina i propri lavori alle 13,30
Letto approvato e sottoscritto.
Foggia, 04.11.2022

La Commissione
prof.ssa Lucia Perrone Capano (presidente) _____

dott.ssa Antonella Catone (componente) _____

dott.ssa Maria Rosaria Lops (componente) _____

dott.ssa Cristina D'Andrea (segretario verbalizzante) _____